*Data sporządzenia pisma:*

Warszawa, 6 luty 2017 r.

**Dotyczy: Wyjaśnienia do treści zapytania ofertowego w ramach postępowania na: „Wykonywanie tłumaczeń pisemnych i ustnych symultanicznych w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy w zakresie językowym: polsko-angielski, angielsko-polski”**

**Wyjaśnienia do zapytania ofertowego**

Zamawiający – Centrum Projektów Polska Cyfrowa – informuje, że w przedmiotowym postępowaniu Wykonawcy zwrócili się do Zamawiającego z prośbą o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego. W związku z powyższym Zamawiający udzielił poniższych wyjaśnień:

1. Jako, że współpracujemy z naszymi Klientami długofalowo posiadamy referencje ogólne, nie są one przypisane do danego zlecenia lecz mówią o całokształcie współpracy. Czy wymagane jest okazanie referencji dotyczących usług, które wykażemy w wykazie usług (załącznik nr 3)?Czy ewentualnie referencje mogą mieć formę e-mail?

Odpowiedź: Kwestia formy i treści dokumentów potwierdzających należyte wykonanie usługi nie została uregulowana szczegółowo w Wytycznych Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie udzielania zamówień w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

Niemniej, bazując na zasadach jakie obowiązują przy przedkładaniu takich dokumentów w postępowaniach przetargowych, można przyjąć, że Wykonawca powinien uwzględnić przy ich składaniu kilka elementów. Po pierwsze dokumenty potwierdzające należyte wykonanie usług powinny być co do zasady wystawione przez odbiorcę danej usługi. Po drugie, nie mogą przyjąć formy wiadomości e-mail. Po trzecie, powinny nawiązywać do usługi wykazanej w wykazie (ale nie muszą obejmować tylko tej usługi). Po czwarte, w ich treści nie musi być zawarte jednoznaczne sformułowanie „usługa została wykonana należycie” – jednak z jego treści powinna wynikać pozytywna ocena, iż zamówienie zostało zrealizowane zgodnie z przyjętym zobowiązaniem umownym. Po piąte, dokument ten może przyjąć formę referencji, protokołów odbioru podpisanych przez obydwie strony (nie stwierdzających żadnych niezgodności z zobowiązaniem umownym), listów polecających etc – ważne by dokument zawierał oświadczenie zamawiającego (odbiorcy), że przedmiot zamówienia został wykonany należycie.

Jednocześnie Zamawiający informuje, że **nie zmienia** terminu składania ofert w przedmiotowym postępowaniu.